

T 6061

Marga Wilden-Hüsgen

**101 Fingerübungen
für Mandoline**

nach A. Dobigny

Joachim-Trekel-Musikverlag, Hamburg

Предисловие.

На сегодняшний день имя мандолиниста и педагога А. Добиньи неизвестно и информации о нем, к сожалению, не сохранилось. «Сто одно упражнение» так же на протяжении долгих лет оставались в забвении. Поэтому этим изданием я решила извлечь их из неизвестности и вновь открыть к ним доступ всех, кто совершенствуется в игре на мандолине. На первый взгляд упражнения ориентированы на развитие подвижности пальцев левой руки, однако могут быть использованы и для развития техник правой руки. Для этого я немного модифицировала и усовершенствовала изначальный оригинальный авторский вариант исполнения этих упражнений.

1. Необычные комбинации.

Пальцы правой руки должны постоянно упражняться во все новых и иногда даже необычных комбинациях.

2. Различная постановка пальцев Л.Р.

Каждый нотный ряд (каждое упражнение) исполняется от струны «Соль» до струны «Ми» в первой постановке (2-ой и 3-ий пальцы на расстоянии пол тона) или «мажорной постановке». Исполнение обратно от «Ми» до «Соль» происходит во второй постановке (2-ой и 3-ий пальцы на расстоянии тона) или «минорной постановке».

3. Координация.

Для основательного тренинга каждый нотный ряд исполняется по системе «медленно – быстро – быстро». Быстрые пассажи каждого упражнения исполняются переменным штрихом начиная, как ударом вниз, так и ударом вверх.

4. Тренировка изменения положения медиатора.

а). Удар наклонным медиатором – 45% по отношению к деке (используется в этих упражнениях только при одинарном штрихе вниз)

б). Переменный штрих (вверх-вниз) прямым медиатором - 90% по отношению к деке.

5. Динамика и регистр.

Каждый нотный ряд выполняется от струны «Соль» к струне «Ми» в следующем порядке:

«Соль» - Регистр «nat.» (naturale) (над резонаторным отверстием) форте.

«Соль» - Регистр «s.t.» (sul tasto) (у грифа) пиано.

«Ре» - Регистр «nat.» (naturale) (над резонаторным отверстием) форте.

«Ре» - Регистр «met.» (metaliko) (у подставки) пиано.

«Ля» - Регистр «nat.» (naturale) (над резонаторным отверстием) форте.

«Ля» - Регистр «s.t.» (sul tasto) (у грифа) пиано.

«Ми» - Регистр «nat.» (naturale) (над резонаторным отверстием) форте.

«Ми» - Регистр «met.» (metaliko) (у подставки)

Далее без паузы от «Ми» до «Соль» в следующем порядке:

«Ми» - Регистр (naturale) (над резонаторным отверстием) пиано.

«Ми» - Регистр «s.t.» (sul tasto) (у грифа) форте

«Ля» - Регистр «nat.» (naturale) (над резонаторным отверстием) пиано.

«Ля» - Регистр «met.» (metaliko) (у подставки) форте

«Ре» - Регистр «nat.» (naturale) (над резонаторным отверстием) пиано.

«Ре» - Регистр «s.t.» (sul tasto) (у грифа) форте

«Соль» - Регистр (naturale) (над резонаторным отверстием) пиано.

«Соль» - Регистр «met.» (metaliko) (у подставки) форте

Упражнения рассчитаны на исполнителей, уже освоивших начальные навыки игры на инструменте. В первую очередь упражнения призваны улучшить координацию и подвижность левой руки. Если же упражняться строго в данной выше последовательности, то будут совершенствоваться так же и навыки различных техник правой руки, необходимые при высокохудожественном и музыкальном исполнении оригинальных мандолинных произведений. Например: четкое и слышимое изменение положение медиатора, смена регистра и т.д.

Я рекомендую упражнять каждую неделю одну комбинацию (один нотный ряд).

Начальный темп приблизительно: четверть равна 80.

Первые девять упражнений рассчитаны и на начинающих. Начинать следует только с одинарного удара (играть без переменного удара), но строго следить за изменением динамики и регистра. Так же для начинающих рекомендуется играть только в первой постановке пальцев (2-ой и 3-ий пальцы на расстоянии пол тона). Каждый нотный ряд менять через четыре недели.

Профессор Марга Вильден-Хюсен

Декабрь, 1998

Vorwort

A. Dobigny ist ein mir bislang unbekannter Mandolinist oder Mandolinenpädagoge. Da die 101 Fingerübungen seit Jahren vergriffen sind, möchte ich sie nun wieder zugänglich machen. Diese Fingerübungen sind in vielerlei Hinsicht einsetzbar für die Flexibilität der linken aber auch für die Wendigkeit der rechten Hand, darum habe ich die Urform von Dobigny etwas modifiziert.

1. Ungewöhnliche Kombinationen.

Die Finger der linken Hand müssen ständig neue, zum Teil ungewöhnliche Kombinationen erfassen.

2. Verschiedene Fingerstellungen.

Die Tonreihe wird von der g-Saite zur e“-Saite hin in der ersten Fingerstellung gespielt und abwärts von der e“-Saite zur g-Saite in der zweiten Fingerstellung, dadurch quasi in Moll.

3. Koordination.

Zur gründlichen Einstudierung werden die Tonkombinationen langsam-schnell-schnell gespielt. Die schnellen Passagen werden sowohl mit Abschlag, als auch mit Aufschlag begonnen.

4. Übung der Plektrumstellung.

a) Abschlag mit geneigtem Plektrum / (45° zur Decke)

b) Wechselschlag mit geradegestelltem Plektrum I (90° zur Decke)

5. Dynamik und Register

Die Tonreihen werden von der g-Saite zur e“-Saite beim ersten Mal in „naturele-forte“ gespielt, beim zweiten Mal mit den Registern „met“ oder „s.t.“ im „piano“; von der e“-Saite zur g-Saite beim ersten Mal in „naturele-piano“ gespielt, beim zweiten Mal mit den Registern „met“ oder „s.t.“ im „forte“. Siehe Angaben im Notentext.

Die Dobigny-Übungen eignen sich ab Mittelstufe. Vordergründig schulen sie die Koordination und Kondition der linken Hand. Werden sie in der von mir vorgeschlagenen Form erarbeitet, werden die verschiedenen, zur musikalischen Ausführung benötigten Techniken der rechten Hand geschult, so z.B. eine gut sicht- und hörbare Plektrumumstellung und eine deutliche Tongebung in punkto Dynamik und Register.

Ich empfehle pro Woche eine Kombination zu üben.

Für die Mittelstufe im Tempo ♩ = ca. 80 beginnen.

Die ersten neun Übungen können auch schon in der Unterstufe II angewandt werden, wenn sie nur im Abschlag gespielt werden, dabei sollte wiederum genau auf Dynamik und Register geachtet werden. Gegebenenfalls nur 1. Fingerstellung verwenden; ca. alle vier Wochen eine neue Kombination wählen.

Marga Wilden-Hüsgen

im Dez. 1998

101 Fingerübungen für Mandoline

A. Dobigny

1

1.x *f nat.*
2.x *p s.t.*

f nat.
p met.

f nat.
p s.t.

f nat.
p met.

p nat.
f s.t.

p nat.
f met.

p nat.
f s.t.

p nat.
f met.

1 2 3 4

5 6 7 8 9

10

Musical score for exercise 10, featuring eight staves. The first four staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The last four staves are in treble clef with a key signature of one flat (Bb). The score includes dynamic markings and articulation instructions.

Staff 1: *f nat.*
p s.t.

Staff 2: *f nat.*
p met.

Staff 3: *f nat.*
p s.t.

Staff 4: *f nat.*
p met.

Staff 5: *p nat.*
f s.t.

Staff 6: *p nat.*
f met.

Staff 7: *p nat.*
f s.t.

Staff 8: *p nat.*
f met.

10

11

12

13

14

15

Musical score for T 6061, measures 16-42. The score is written on ten staves, each containing three measures. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The notation consists of eighth and sixteenth notes, often beamed together in groups of four or six. Measure numbers 16 through 42 are printed in boxes above the first note of each measure. The music is a continuous melodic line.

Measures 16-42 are shown across ten staves, each containing three measures. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The notation consists of eighth and sixteenth notes, often beamed together in groups of four or six. Measure numbers 16 through 42 are printed in boxes above the first note of each measure. The music is a continuous melodic line.

43

f nat.
p s.t.

f nat.
p met.

f nat.
p s.t.

f nat.
p met.

p nat.
f s.t.

p nat.
f met.

p nat.
f s.t.

p nat.
f met.

43

44

45

46

47

48

49

50

51

T 6061

Musical score for T 6061, measures 52-81. The score is written on ten staves, each containing three measures. The key signature is D major (two sharps). The notation consists of eighth and sixteenth notes, often beamed together in groups of four. Measure numbers 52 through 81 are printed in boxes above the first note of each measure. A double bar line is present at the end of each staff. A curved line is drawn under measures 79 and 80.

Measures 52-54: First staff

Measures 55-57: Second staff

Measures 58-60: Third staff

Measures 61-63: Fourth staff

Measures 64-66: Fifth staff

Measures 67-69: Sixth staff

Measures 70-72: Seventh staff

Measures 73-75: Eighth staff

Measures 76-78: Ninth staff

Measures 79-81: Tenth staff

T 6061

This image shows a musical score for the song "The Rose Tree" in G major, covering measures 82 through 101. The score is written on ten staves, each containing two measures of music. The key signature is G major (one sharp, F#). The melody is a continuous eighth-note line. The notes for each measure are as follows:

Measure	Notes (G major)
82	G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4, B3, A3, G3, F#3, E3, D3, C3, B2, A2, G2, F#2, E2, D2, C2, B1, A1, G1, F#1, E1, D1, C1, B0, A0, G0, F#0, E0, D0, C0, B-1, A-1, G-1, F#-1, E-1, D-1, C-1, B-2, A-2, G-2, F#-2, E-2, D-2, C-2, B-3, A-3, G-3, F#-3, E-3, D-3, C-3, B-4, A-4, G-4, F#-4, E-4, D-4, C-4, B-5, A-5, G-5, F#-5, E-5, D-5, C-5, B-6, A-6, G-6, F#-6, E-6, D-6, C-6, B-7, A-7, G-7, F#-7, E-7, D-7, C-7, B-8, A-8, G-8, F#-8, E-8, D-8, C-8, B-9, A-9, G-9, F#-9, E-9, D-9, C-9, B-10, A-10, G-10, F#-10, E-10, D-10, C-10, B-11, A-11, G-11, F#-11, E-11, D-11, C-11, B-12, A-12, G-12, F#-12, E-12, D-12, C-12, B-13, A-13, G-13, F#-13, E-13, D-13, C-13, B-14, A-14, G-14, F#-14, E-14, D-14, C-14, B-15, A-15, G-15, F#-15, E-15, D-15, C-15, B-16, A-16, G-16, F#-16, E-16, D-16, C-16, B-17, A-17, G-17, F#-17, E-17, D-17, C-17, B-18, A-18, G-18, F#-18, E-18, D-18, C-18, B-19, A-19, G-19, F#-19, E-19, D-19, C-19, B-20, A-20, G-20, F#-20, E-20, D-20, C-20, B-21, A-21, G-21, F#-21, E-21, D-21, C-21, B-22, A-22, G-22, F#-22, E-22, D-22, C-22, B-23, A-23, G-23, F#-23, E-23, D-23, C-23, B-24, A-24, G-24, F#-24, E-24, D-24, C-24, B-25, A-25, G-25, F#-25, E-25, D-25, C-25, B-26, A-26, G-26, F#-26, E-26, D-26, C-26, B-27, A-27, G-27, F#-27, E-27, D-27, C-27, B-28, A-28, G-28, F#-28, E-28, D-28, C-28, B-29, A-29, G-29, F#-29, E-29, D-29, C-29, B-30, A-30, G-30, F#-30, E-30, D-30, C-30, B-31, A-31, G-31, F#-31, E-31, D-31, C-31, B-32, A-32, G-32, F#-32, E-32, D-32, C-32, B-33, A-33, G-33, F#-33, E-33, D-33, C-33, B-34, A-34, G-34, F#-34, E-34, D-34, C-34, B-35, A-35, G-35, F#-35, E-35, D-35, C-35, B-36, A-36, G-36, F#-36, E-36, D-36, C-36, B-37, A-37, G-37, F#-37, E-37, D-37, C-37, B-38, A-38, G-38, F#-38, E-38, D-38, C-38, B-39, A-39, G-39, F#-39, E-39, D-39, C-39, B-40, A-40, G-40, F#-40, E-40, D-40, C-40, B-41, A-41, G-41, F#-41, E-41, D-41, C-41, B-42, A-42, G-42, F#-42, E-42, D-42, C-42, B-43, A-43, G-43, F#-43, E-43, D-43, C-43, B-44, A-44, G-44, F#-44, E-44, D-44, C-44, B-45, A-45, G-45, F#-45, E-45, D-45, C-45, B-46, A-46, G-46, F#-46, E-46, D-46, C-46, B-47, A-47, G-47, F#-47, E-47, D-47, C-47, B-48, A-48, G-48, F#-48, E-48, D-48, C-48, B-49, A-49, G-49, F#-49, E-49, D-49, C-49, B-50, A-50, G-50, F#-50, E-50, D-50, C-50, B-51, A-51, G-51, F#-51, E-51, D-51, C-51, B-52, A-52, G-52, F#-52, E-52, D-52, C-52, B-53, A-53, G-53, F#-53, E-53, D-53, C-53, B-54, A-54, G-54, F#-54, E-54, D-54, C-54, B-55, A-55, G-55, F#-55, E-55, D-55, C-55, B-56, A-56, G-56, F#-56, E-56, D-56, C-56, B-57, A-57, G-57, F#-57, E-57, D-57, C-57, B-58, A-58, G-58, F#-58, E-58, D-58, C-58, B-59, A-59, G-59, F#-59, E-59, D-59, C-59, B-60, A-60, G-60, F#-60, E-60, D-60, C-60, B-61, A-61, G-61, F#-61, E-61, D-61, C-61, B-62, A-62, G-62, F#-62, E-62, D-62, C-62, B-63, A-63, G-63, F#-63, E-63, D-63, C-63, B-64, A-64, G-64, F#-64, E-64, D-64, C-64, B-65, A-65, G-65, F#-65, E-65, D-65, C-65, B-66, A-66, G-66, F#-66, E-66, D-66, C-66, B-67, A-67, G-67, F#-67, E-67, D-67, C-67, B-68, A-68, G-68, F#-68, E-68, D-68, C-68, B-69, A-69, G-69, F#-69, E-69, D-69, C-69, B-70, A-70, G-70, F#-70, E-70, D-70, C-70, B-71, A-71, G-71, F#-71, E-71, D-71, C-71, B-72, A-72, G-72, F#-72, E-72, D-72, C-72, B-73, A-73, G-73, F#-73, E-73, D-73, C-73, B-74, A-74, G-74, F#-74, E-74, D-74, C-74, B-75, A-75, G-75, F#-75, E-75, D-75, C-75, B-76, A-76, G-76, F#-76, E-76, D-76, C-76, B-77, A-77, G-77, F#-77, E-77, D-77, C-77, B-78, A-78, G-78, F#-78, E-78, D-78, C-78, B-79, A-79, G-79, F#-79, E-79, D-79, C-79, B-80, A-80, G-80, F#-80, E-80, D-80, C-80, B-81, A-81, G-81, F#-81, E-81, D-81, C-81, B-82, A-82, G-82, F#-82, E-82, D-82, C-82, B-83, A-83, G-83, F#-83, E-83, D-83, C-83, B-84, A-84, G-84, F#-84, E-84, D-84, C-84, B-85, A-85, G-85, F#-85, E-85, D-85, C-85, B-86, A-86, G-86, F#-86, E-86, D-86, C-86, B-87, A-87, G-87, F#-87, E-87, D-87, C-87, B-88, A-88, G-88, F#-88, E-88, D-88, C-88, B-89, A-89, G-89, F#-89, E-89, D-89, C-89, B-90, A-89, G-89, F#-89, E-89, D-89, C-89, B-91, A-90, G-90, F#-90, E-90, D-90, C-90, B-92, A-91, G-91, F#-91, E-91, D-91, C-91, B-93, A-92, G-92, F#-92, E-92, D-92, C-92, B-94, A-93, G-93, F#-93, E-93, D-93, C-93, B-95, A-94, G-94, F#-94, E-94, D-94, C-94, B-96, A-95, G-95, F#-95, E-95, D-95, C-95, B-97, A-96, G-96, F#-96, E-96, D-96, C-96, B-98, A-97, G-97, F#-97, E-97, D-97, C-97, B-99, A-98, G-98, F#-98, E-98, D-98, C-98, B-100, A-99, G-99, F#-99, E-99, D-99, C-99, B-101, A-100, G-100, F#-100, E-100, D-100, C-100, B-102, A-101, G-101, F#-101, E-101, D-101, C-101, B-103, A-102, G-102, F#-102, E-102, D-102, C-102, B-104, A-103, G-103, F#-103, E-103, D-103, C-103, B-105, A-104, G-104, F#-104, E-104, D-104, C-104, B-106, A-105, G-105, F#-105, E-105, D-105, C-105, B-107, A-106, G-106, F